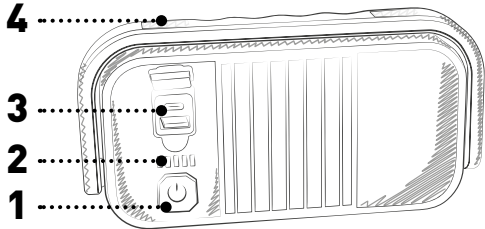
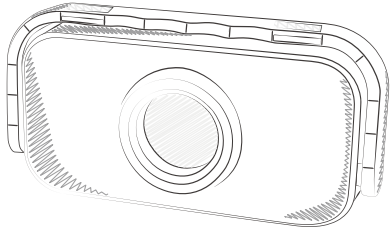


RETLUX



CZ

PRACOVNÍ SVÍTLNA S POWERBANKOU NÁVOD K POUŽITÍ (Model RPL 200)

Pro vnitřní i vnější použití
Třída ochrany: IP 44



POPIS

Vážený zákazníku, děkujeme za zakoupení produktu značky RETLUX. Věříme, že vám bude tato pracovní svítlna spolehlivým pomocníkem při vašich aktivitách. Svítlna poskytuje intenzivní osvětlení pracovního prostoru a robustní tělo zajišťuje odolnost při zachování nízké hmotnosti. Svítlna je opatřena madlem se silným magnetem (4) pro silné připevnění na kovové povrchy.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model: **RETLUX RPL 200**

- Zdroj: LED
- Nabíjení: USB-C (kabel v balení)
- Výstup powerbanky: 5V/1A
- Světelný tok: až 1 000 lm
- Rozměry: 178 × 89 × 33 mm
- Hmotnost: 330 g
- Materiál: ABS
- Třída krytí: IP44
- Typ vestavěného akumulátoru: Li-ion 2x 18650, 4400 mAh, 3,7 V
- Robustní materiál
- Jednoduché tlačítko na přepínání režimů
- Indikátor baterie
- Madlo se silným magnetem

Rechargeable Li-ion Battery
2x 18650, 3.7 V, 4400 mAh



Manufacturer: Ningbo Xinyuan New Energy Technology Co., Ltd.
Address: North Building, No. 435 Lianfeng Middle Road, Haishu District, Ningbo

NÁVOD K POUŽITÍ

FUNKCE NAPÁJENÍ

- Svítlna se nabíjí pomocí přiloženého kabelu USB-C. Kabel zastrčte do USB-C koncovky na zádech svítlny (3). Svítlna disponuje indikátorem baterie (2). V případě, že je svítlna plně nabitá, svítí všechny kontrolky modře.

FUNKCE LED SVĚTLA

- Stiskněte 1x tlačítko (1) pro zapnutí svítlny na 100 % výkon
- Stiskněte 2x tlačítko (1) pro zapnutí svítlny na 50 % výkon
- Stiskněte 3x tlačítko (1) pro zapnutí svítlny na 25 % výkon
- Stiskněte 4x tlačítko (1) pro zapnutí STROBO (blíkaní)
- Opětovným stisknutím tlačítka svítlnu vypnete

FUNKCE POWERBANKY

- Svítlna je vybavena funkcí powerbanky (3) s koncovkou USB-A. Jednoduchým připojením kabelu USB-A do koncovky začnete nabíjet připojené zařízení. Výstup powerbanky je 5 V/1 A.

PÉČE A ÚDRŽBA

Vypněte svítidlo a počkejte do jeho vychladnutí. K čištění používejte pouze suchou a čistou měkkou houbičku nebo hadřík. Nepoužívejte k čištění žádná rozpouštědla, benzin ani jiné podobné látky. Mohlo by dojít k poškození výrobku.

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Světelný zdroj ve svítidle je nevyměnitelný. Při prasknutí nebo poškození světelného zdroje, nesmí být svítidlo používáno, ani ponecháno pod napětím, ale bezpečně zlikvidováno. Výrobek není hračka, děti by si s ním neměly hrát. Uchovávejte výrobek vždy v bezpečné vzdálenosti od dětí. Nikdy se nedívejte přímo do LED zdroje, může dojít k dočasnému nebo i trvalému poškození zraku! Není určeno do speciálních prostředí jako např. ohrožení výbuchem, či jiných prostor vyžadujících jiné krytí než IP 44. Není určeno pro umístění na hořlavé povrchy. Při poškození je nutno výrobek přestat používat a neprodleně zlikvidovat.

OMEZENÍ ZÁRUKY

Technické informace, údaje a pokyny k instalaci, provoz a údržbu uvedené v tomto návodu k použití odpovídají poslednímu stavu při zadání návodu do tisku. Výrobce/dovozce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody, které mohou vzniknout nedodržením pokynů v návodu, používáním v rozporu s nimi, neodbornými opravami a nedovolenými změnami. Změny textu, provedení a technických údajů se mohou změnit bez předchozího upozornění. Na produkt se vztahuje zákonná dvouletá záruční lhůta. Ze záruky jsou vyloučeny závady, které vzniknou nepřiměřeným používáním, např. přehřátím, dále škrábance, mechanické poškození, poškození pádem, přebarvení, pokusy o opravu a neodborné čištění.

POUŽITÉ SYMBOLY



Výrobek splňuje požadavky EU na něj kladené.



Pro venkovní i vnitřní použití. IP 44



Výrobek je klasifikován jako elektrické zařízení podléhající směrnici o odpadech elektrických a elektronických zařízení. Nevyhazujte do komunálního odpadu.

Změny v textu, designu a parametrech se mohou změnit bez předchozího upozornění.

Adresa výrobce:

FAST ČR, a.s., U Sanitasy 1621, 251 01 Říčany, Česká republika
www.retlux.eu/www.retlux.cz/info@retlux.cz
Čeština je původní verze

SK

PRACOVNÁ LAMPA S POWERBANKOU NÁVOD NA POUŽITIE

(Model RPL 200)

Na vnútorné aj vonkajšie použitie
Trieda ochrany: IP 44



POPIS

Vážený zákazník, ďakujeme za zakúpenie produktu značky RETLUX. Veríme, že táto pracovná lampa bude spoľahlivým pomocníkom pri vašich aktivitách. Lampa poskytuje intenzívne osvetlenie pracovného priestoru a jej robustné telo zaisťuje odolnosť pri zachovaní nízkej hmotnosti. Lampa je vybavená rukoväťou so silným magnetom (4) na pevné uchytienie na kovové povrchy.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model: **RETLUX RPL 200**

- Zdroj: LED
- Nabíjanie: USBC (kábel v balení)
- Výstup powerbanky: 5V/1A
- Svetelný tok: až 1 000 lm
- Rozmery: 178 × 89 × 33 mm
- Hmotnosť: 330 g
- Materiál: ABS
- Trieda krytia: IP44
- Typ vstavaného akumulátora: Liion 2x 18650, 4400 mAh, 3,7 V
- Robustný materiál
- Jednoduché tlačidlo na prepínanie režimov
- Indikátor batérie
- Rukoväť so silným magnetom

Rechargeable Li-ion Battery
2x 18650, 3.7 V, 4400 mAh



Manufacturer: Ningbo Xinyuan New Energy Technology Co., Ltd.
Address: North Building, No. 435 Lianfeng Middle Road, Haishu District, Ningbo

NÁVOD NA POUŽITIE

FUNKCIA NAPÁJANIA

- Lampa sa nabíja pomocou priloženého USBC kábla. Kábel zasunite do USBC konektora na zadnej strane lampy (3). Lampa je vybavená indikátorom batérie (2). Keď je lampa plne nabitá, všetky kontrolky svietia modro.

FUNKCIA LED SVETLA

- Stlačte 1x tlačidlo (1) pre zapnutie lampy na 100 % výkonu
- Stlačte 2x tlačidlo (1) pre 50 % výkonu
- Stlačte 3x tlačidlo (1) pre 25 % výkonu
- Stlačte 4x tlačidlo (1) pre režim STROBO (blíkanie)
- Opätovným stlačením tlačidla lampu vypnete

FUNKCIA POWERBANKY

- Lampa je vybavená funkciou powerbanky (3) s konektorom USBA. Jednoduchým pripojením USB-A kábla začnete nabíjať pripojené zariadenie. Výstup powerbanky je 5 V/1 A.

STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

Vypnite svetidlo a počkajte, kým vychladne. Na čistenie používajte iba suchú a čistú mäkkú hubku alebo handričku. Nepoužívajte rozpúšťadlá, benzin alebo iné podobné látky, mohlo by dôjsť k poškodeniu výrobku.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Svetelný zdroj v svietidle nie je vymeniteľný. Ak sa svetelný zdroj rozbije alebo poškodí, svetidlo nesmie byť používané ani ponechané pod napätím, ale musí byť bezpečne zlikvidované. Výrobok nie je hračka, deti by sa s ním nemali hrať. Uchovávať výrobok mimo

dosahu detí. Nikdy sa nepozerať priamo do LED svetelného zdroja, môže dôjsť k dočasnému alebo trvalému poškodeniu zraku. Nie je určené do špeciálnych prostredí, ako sú priestory s nebezpečenstvom výbuchu, ani na miesta vyžadujúce vyššiu ochranu než IP 44. Nie je určené na umiestnenie na horľavé povrchy. Ak je výrobok poškodený, musí sa prestať používať a okamžite zlikvidovať.

OBMEDZENIE ZÁRUKY

Technické informácie, údaje a pokyny na inštaláciu, prevádzku a údržbu uvedené v tomto návode zodpovedajú stavu pri tlači manuálu. Výrobca/dovozca nenesie zodpovednosť za škody vzniknuté nedodržením pokynov v návode, používaním v rozpore s nimi, neodbornými opravami alebo nepovolenými úpravami. Text, dizajn a technické údaje sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia. Na výrobok sa vzťahuje zákonná dvojročná záručná doba. Zo záruky sú vylúčené vady vzniknuté nevhodným používaním, napríklad prehriatím, škrábancami, mechanickým poškodením, pádom, zmenou farby, pokusmi o opravu alebo neodborným čistením.

POUŽITÉ SYMBOLY



Výrobok spĺňa požiadavky stanovené EÚ.



Na vonkajšie aj vnútorné použitie. IP 44



Výrobok je klasifikovaný ako elektrické zariadenie podliehajúce smernici o odpade z elektrických a elektronických zariadení. Nevyhazujte do komunálneho odpadu.

Zmeny textu, dizajnu a parametrov sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

Adresa výrobce:

FAST ČR, a.s., U Sanitasy 1621, 251 01 Říčany, Česká republika
www.retlux.eu/www.retlux.cz/info@retlux.cz
Slovenská verzia je preklad originálu.

HU

MUNKÁ LÁMPA POWERBANKKA HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

(Modell RPL 200)

Beltéri és kültéri használatra
Védelmi osztály: IP 44



LEÍRÁS

Tisztelt vásárló, köszönjük, hogy a RETLUX terméket vásárolta. Bizunk benne, hogy ez a munkalámpa megbízható segítő társ lesz tevékenységéi során. A lámpa intenzív megvilágítást biztosít a munkaterületen, robusztus teste pedig tartósságot és alacsony súlyt nyújt. A lámpa erős mágnessel (4) ellátott fogantyúval rendelkezik, amely lehetővé teszi a biztonságos rögzítést fém felületekre.

MŰSZAKI ADATOK

Modell: **RETLUX RPL 200**

- Fényforrás: LED
- Töltés: USBC (kábel mellékelve)
- Powerbank kimenet: 5V/1A
- Fényáram: akár 1 000 lm
- Méretek: 178 × 89 × 33 mm
- Tömeg: 330 g
- Anyag: ABS
- Védettségi: IP44
- Beépített akkumulátor típusa: Liion 2x 18650, 4400 mAh, 3,7 V
- Robusztus anyag
- Egyszerű üzemeltető gomb
- Akkumulátorjelző
- Erős mágneses fogantyú

Rechargeable Li-ion Battery
2x 18650, 3.7 V, 4400 mAh



Manufacturer: Ningbo Xinyuan New Energy Technology Co., Ltd.
Address: North Building, No. 435 Lianfeng Middle Road, Haishu District, Ningbo

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

TÁPFUNKCIÓ

- A lámpa a mellékelt USB-C kábellel tölthető. Csatlakoztassa a kábelt a lámpa hátoldalán lévő USB-C portba (3). A lámpa akkumulátorjelzővel (2) rendelkezik. Teljes töltés esetén minden jelzőkék fénnel világít.

LED FÉNY FUNKCIÓ

- Nyomja meg egyszer a gombot (1): 100% fényerő
- Kétszeri megnyomás: 50% fényerő
- Háromszori megnyomás: 25% fényerő
- Négyzseri megnyomás: STROBE mód
- Újabb megnyomás: kikapcsolás

POWERBANK FUNKCIÓ

- A lámpa powerbank funkcióval (3) és USB-A csatlakozóval rendelkezik. Az USB-A kábel csatlakoztatásával megkezdődik a csatlakoztatott eszköz töltése. Kimenet: 5 V/1 A.

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

Kapcsolja ki a lámpát, és várja meg, amíg lehűl. Tisztításhoz kizárólag száraz és tiszta puha szivacsot vagy ruhát használjon. Ne használjon oldószereket, benzint vagy más hasonló anyagokat, mert azok károsíthatják a terméket.

FONTOS BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

A lámpa fényforrása nem cserélhető. Ha a fényforrás megsérül vagy eltörik, a lámpa nem használható, és áram alatt sem hagyható, hanem biztonságosan meg kell semmisíteni. A termék nem játék, gyermekek számára nem ajánlott. Tartsa távol gyermekektől. Ne nézzen közvetlenül a LED fényforrásba, mert az ideiglenes vagy maradandó látáskárosodást okozhat! A lámpa nem alkalmas speciális környezetekbe, például robbanásveszélyes területekre vagy olyan helyekre, amelyek más védelmi osztályt igényelnek, mint az IP 44. A terméket nem szabad gyúlékony felületre helyezni. Sérülés esetén a terméket azonnal hagyja abba használni, és gondoskodjon annak megsemmisítéséről.

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

A használati útmutatóban szereplő műszaki információk, adatok, valamint a telepítési, üzemeltetési és karbantartási utasítások a nyomtatásakor érvényes állapotot tükrözik. A gyártó/importőr nem vállal felelősséget az útmutató figyelmen kívül hagyása, annak ellentétes használata, szakszerűtlen javítások vagy jogosulatlan módosítások okozta károkért. Az adatok, szövegek és technikai paraméterek előzetes értesítés nélkül módosulhatnak. A termékre a törvényes, 2 éves jótállási időszak vonatkozik. A garancia nem vonatkozik a nem megfelelő használatból eredő hibákra, például túlmelegedésre, karcolásokra, mechanikai sérülésekre, leesésre, elszineződésre, javítási kísérletekre és szakszerűtlen tisztításra.

ALKALMAZOTT JELEK



A termék megfelel az EU előírásainak.



Beltéri és kültéri használatra. IP 44.



A termék elektromos berendezésként az elektromos és elektronikus hulladékokra vonatkozó irányelv hatálya alá tartozik. Ne dobja háztartási hulladék közé!

A szöveg, a dizájn és a paraméterek előzetes értesítés nélkül változhatnak.

Gyártó címe:

FAST ČR, a.s., U Sanitatu 1621, 251 01 Říčany, Csehország
www.retlux.eu/www.retlux.cz/info@retlux.cz
Az eredeti változat cseh nyelven készült.

PL

LAMPKA ROBOCZA Z POWERBANKIEM INSTRUKCJA OBSŁUGI (Model RPL 200)

Do użytku wewnętrznego
i zewnętrznego
Klasa ochrony: IP 44



OPIS

Szanowny Kliencie, dziękujemy za zakup produktu marki RETLUX. Wierzymy, że ta lampka robocza będzie niezawodnym pomocnikiem podczas Twoich działań. Lampka zapewni intensywne oświetlenie przestrzeni roboczej, a jej solidna konstrukcja gwarantuje trwałość przy zachowaniu niskiej wagi. Lampka posiada uchwyt z mocnym magnesem (4) do stabilnego mocowania na metalowych powierzchniach.

DANE TECHNICZNE

Model: **RETLUX RPL 200**

- Źródło światła: LED
- Ładowanie: USB-C (kabel w zestawie)
- Wyjście powerbanku: 5V/1A
- Strumień świetlny: do 1 000 lm
- Wymiary: 178 x 89 x 33 mm
- Waga: 330 g
- Materiał: ABS
- Klasa ochrony: IP44
- Typ wbudowanego akumulatora: Liion 2x 18650, 4400 mAh, 3,7 V
- Solidny materiał
- Prosty przycisk zmiany trybów
- Wskaźnik baterii
- Uchwyt z mocnym magnesem

Rechargeable Li-ion Battery
2x 18650, 3.7 V, 4400 mAh



Manufacturer: Ningbo Xinyuan New Energy Technology Co., Ltd.
Address: North Building, No. 435 Lianfeng Middle Road, Haishu District, Ningbo

INSTRUKCJA OBSŁUGI

FUNKCJA ZASILANIA

- Lampkę ładuje się za pomocą dołączonego kabla USB-C. Wtóż kabel do portu USB-C z tyłu lampki (3). Lampka wyposażona jest we wskaźnik baterii (2). Gdy jest w pełni naładowana, wszystkie kontrolki świecą na niebiesko.

FUNKCJA ŚWIATŁA LED

- Naciśnij przycisk (1) raz – 100% jasności
- Naciśnij dwa razy – 50% jasności
- Naciśnij trzy razy – 25% jasności
- Naciśnij cztery razy – tryb STROBO (miganie)
- Kolejne naciśnięcie – wyłączenie

FUNKCJA POWERBANKU

- Lampka wyposażona jest w funkcję powerbanku (3) z gniazdem USB-A. Po podłączeniu kabla USB-A rozpoczyna się ładowanie urządzenia. Wyjście: 5 V/1 A.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Wyłącz urządzenie i poczekaj, aż ostygnie. Do czyszczenia używaj wyłącznie suchej, miękkiej gąbki lub ściereczki. Nie używaj żadnych rozpuszczalników, benzynu ani podobnych substancji, które mogą uszkodzić produkt.

WAŻNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Źródło światła w urządzeniu nie jest wymienne. W przypadku uszkodzenia lub pęknięcia nie należy używać urządzenia – należy je bezpiecznie zutylizować. Produkt nie jest zabawką – dzieci nie

powinny się nim bawić. Przechowuj urządzenie w bezpiecznej odległości od dzieci. Nigdy nie patrz bezpośrednio na źródło światła LED – może to spowodować tymczasowe lub trwałe uszkodzenie wzroku! Produkt nie jest przeznaczony do stosowania w specjalnych środowiskach, takich jak strefy zagrożenia wybuchem czy miejsca wymagające ochrony innej niż IP 44. Nie nadaje się do montażu na powierzchniach łatwopalnych. W przypadku uszkodzenia należy natychmiast przerwać użytkowanie i zutylizować urządzenie.

OGRANICZENIE GWARANCJI

Informacje techniczne, dane oraz instrukcje dotyczące instalacji, użytkowania i konserwacji podane w niniejszej instrukcji odpowiadają stanowi na dzień publikacji. Producent/importer nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z nieprzestrzegania wskazówek zawartych w instrukcji, użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem, nieautoryzowanych napraw ani niedozwolonych modyfikacji. Produkt objęty jest ustawową, dwuletnią gwarancją. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń wynikających z niewłaściwego użytkowania (np. przegrzania), zarysowań, uszkodzeń mechanicznych, przebarwień, upadków, prób naprawy oraz nieodpowiedniego czyszczenia.

ZASTOSOWANE SYMBOLE



Produkt spełnia wymagania UE.



Do użytku zewnętrznego i wewnętrznego. IP 44



Produkt jest sklasyfikowany jako urządzenie elektryczne podlegające dyrektywie dotyczącej odpadów elektrycznych i elektronicznych. Nie wyrzucać do odpadów komunalnych.

Zmiany w tekście, projekcie i parametrach mogą nastąpić bez wcześniejszego powiadomienia.

Adres producenta:

FAST ČR, a.s., U Sanitatu 1621, 251 01 Říčany, Republika Czeska
www.retlux.eu/www.retlux.cz/info@retlux.cz
Czeski jest oryginalną wersją.

EN

WORK LIGHT WITH POWERBANK USER MANUAL (Model RPL 200)

For indoor and outdoor use
Protection Class: IP 44



DESCRIPTION

Dear customer, thank you for purchasing a RETLUX product. We believe this work light will be a reliable tool for your activities. The light provides intense illumination of your workspace, and its robust body ensures durability while maintaining low weight. The light is equipped with a handle with a strong magnet (4) for secure attachment to metal surfaces.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model: **RETLUX RPL 200**

- Light source: LED
- Charging: USB-C (cable included)
- Powerbank output: 5V/1A
- Luminous flux: up to 1,000 lm
- Dimensions: 178 x 89 x 33 mm
- Weight: 330 g
- Material: ABS
- Protection class: IP44
- Built-in battery type: Liion 2x 18650, 4400 mAh, 3.7 V
- Robust material
- Simple button for mode switching

- Battery indicator
- Handle with strong magnet

Rechargeable Li-ion Battery
2x 18650, 3.7 V, 4400 mAh



Manufacturer: Ningbo Xinyuan New Energy Technology Co., Ltd.
Address: North Building, No. 435 Lianfeng Middle Road, Haishu District, Ningbo

USER MANUAL

POWER FUNCTION

- The light is charged via the included USB-C cable. Insert the cable into the USB-C port on the back of the light (3). The light features a battery indicator (2). When fully charged, all indicators light up blue.

LED LIGHT FUNCTION

- Press the button (1) once to turn on the light at 100% brightness
- Press twice for 50% brightness
- Press three times for 25% brightness
- Press four times for STROBE mode
- Press again to turn the light off

POWERBANK FUNCTION

- The light is equipped with a powerbank function (3) with a USB-A output. Simply connect a USB-A cable to begin charging your device. Powerbank output: 5 V/1 A.

CARE AND MAINTENANCE

Turn off the lamp and wait for it to cool down. Use only a dry and clean soft sponge or cloth for cleaning. Do not use solvents, gasoline, or other similar substances, as they may damage the product.

IMPORTANT SAFETY MEASURES

The light source in the lamp is non-replaceable. If the light source breaks or is damaged, the lamp must not be used or left powered but should be safely disposed of. This product is not a toy and should not be handled by children. Keep it out of children's reach. Never look directly into the LED light source to avoid temporary or permanent eye damage. Not designed for special environments such as explosive areas or spaces requiring protection higher than IP 44. Not suitable for placement on flammable surfaces. Stop using and promptly dispose of the product if damaged.

LIMITATION OF WARRANTY

The technical information, data, and instructions for installation, operation, and maintenance in this manual are accurate as of the time of printing. The manufacturer/importer assumes no responsibility for damages arising from non-compliance with the instructions, improper use, unauthorized repairs, or modifications. Text, design, and technical specifications may change without prior notice. The product comes with a statutory two-year warranty. The warranty excludes defects caused by improper use, such as overheating, scratches, mechanical damage, falls, discoloration, repair attempts, or improper cleaning.

USED SYMBOLS



The product complies with the requirements set by the EU.



For outdoor and indoor use. IP 44



The product is classified as electrical equipment subject to the directive on waste electrical and electronic equipment. Do not dispose of it in household waste.

Changes in text, design, and parameters may occur without prior notice.

Manufacturer Address:

FAST ČR, a.s., U Sanitatu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
www.retlux.eu/www.retlux.cz/info@retlux.cz
The Czech version is the original document.